

# ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

## ԽՄՐԱԳՐԱԿԱՆ

ԶԵՔԻԵՍԱՆ Հ. ԼԵՒՈՆ  
Տեղահանութիւն և Ցեղասպանութիւն.  
խոնիք մեծ եղեռնի շորջ ..... 9

## ԲՆԱԳԻՐՆԵՐ ԵՒ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱԽԵՏԻՍԻԵՍԱՆ Հ. ԴԱՆԻԵԼ  
Վաճ քաղաքի հայերու ներոսապատումը  
և անոնց ողբերգական վախճանը (ֆրանսերէն) ..... 75

ԱՐԱՊԱԺԵՍԱՆ ԳԵՂՐՊ  
Արապամեան ընտանիքի ճակատագիրը  
1915ի ցեղասպանութեան ժամանակ (ֆրանսերէն) ..... 122

ՊԱԼՏԻԿԵՍԱՆ ՆԵՐՎԸՆ Ռ. Վ.Ր.  
Ձեկուցագիր ուղղուած Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկէ Հայոց  
Կաթողիկոս-Պատրիարք Պողոս Պետրոս Ժ. Թէրզեանին ..... 140

ՕՀԱՆԵՍԱՆ Հ. ՎԱՀԱՆ Վ.Ր.  
Վահի եօթ քահանաներու դիմումը Ֆրանսայի  
Համրապետութեան Վաճ քաղաքի փոխ Քոնսուլին ..... 191

ԱԽԱԳԵՍԱՆ ԿԱՐԻՆԵ  
1915 Ապրիլ 11/24 Հայոց ցեղասպանութեան  
առաջին օրը՝ ըստ ՀՊՊ թաճգարանի  
ցուցանմոց դարձած համրիչի ..... 202

ԼԵՒՈՆԵՍԱՆ ՍԱԼՐԳԻՒ  
Դամիկէ Վարուժանի «Աւերակմերու Տիկինը»  
բանաստեղծութեան Ֆրանսերէնի թագմանութիւնը ..... 296

## ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ, ՆՇՈՒՄՆԵՐ ԵՒ ՎԻՃԱՐԿՈՒՄՆԵՐ

ՄՆԱՑԱԿԱՆԵՍԱՆ ԵՒԱ  
Ցովիաննես Թումանեանը և Հայոց Համագգային մեծ ողբերգութիւնը ..... 311

## ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՐՔԵՐ, ԳՐԱԽՈՍԱԿԱՆՆԵՐ

ԶԵՔԻԵՍԱՆ ՊՈՂՈՍ ԼԵՒՈՆ  
Արմէքաւոր ծառայութիւն մը  
պատմական ճշմարտութեան ճանաշման ..... 329

# SOMMAIRE

## ***EDITORIAL***

ZEKIYAN Fr. LEVON	
Expulsion (tehcir) and genocide (soykirim): Thoughts on metz yeghem, the great armenian catastrophe .....	9

## ***TEXTES ET ETUDES***

AVEDISSIAN P. DANIEL	
L'Epopée des Arméniens de la ville de Van et leur fin tragique.....	75

### **ARABADJIAN GEORGES**

Le sort de la "Famille Arabadjian" lors du génocide arménien de 1915 .....	122
---	-----

### **BAGHDIKIAN V. NERSES**

Rapporto del parroco cattolico di Galatia Nerxes Dr. Baghdikian indirizzato al Catholicos-Patriarca Paolo Pietro XIII (1910-1931) della Casa di Cilicia degli Armeni Cattolici .....	140
---	-----

### **OHANIAN P. VAHAN**

La demande des sept prêtre de Van au vice-consul de la République Française à la ville de Van .....	191
--	-----

### **AVAKIAN GARINÉ**

April 11/24, 1915 – The first obvious day of the armenian genocide according to a unique document which has become an exhibit in the state history museum of Armenia .....	202
--	-----

### **LEVONIAN SARKIS**

La Dame des Ruines – Daniel Varoujan .....	296
--	-----

## ***COMMUNICATIONS, NOTES ET DISCUSSIONS***

MNATSAKANYAN EVA	
The armenian genocide and Hovhannes Toumanian .....	311

## ***LES LIVRES DU JOUR, RECENCIOS***

ZEKIYAN BOGHOS LEVON	
Un prezioso servizio alla conoscenza della verità storica .....	329